

# Strong, long and easy

LTM 1400-6.1

Mobilkran · Mobile crane · Grue mobile  
Autogrú · Grúa mòvil · Мобильный кран

# LIEBHERR

Mobile and crawler cranes



400 t



70 m



96 m



120 m

# NEW

Vorläufig · Preliminary  
Préliminaire · Provvisorio  
Provisional · Временно

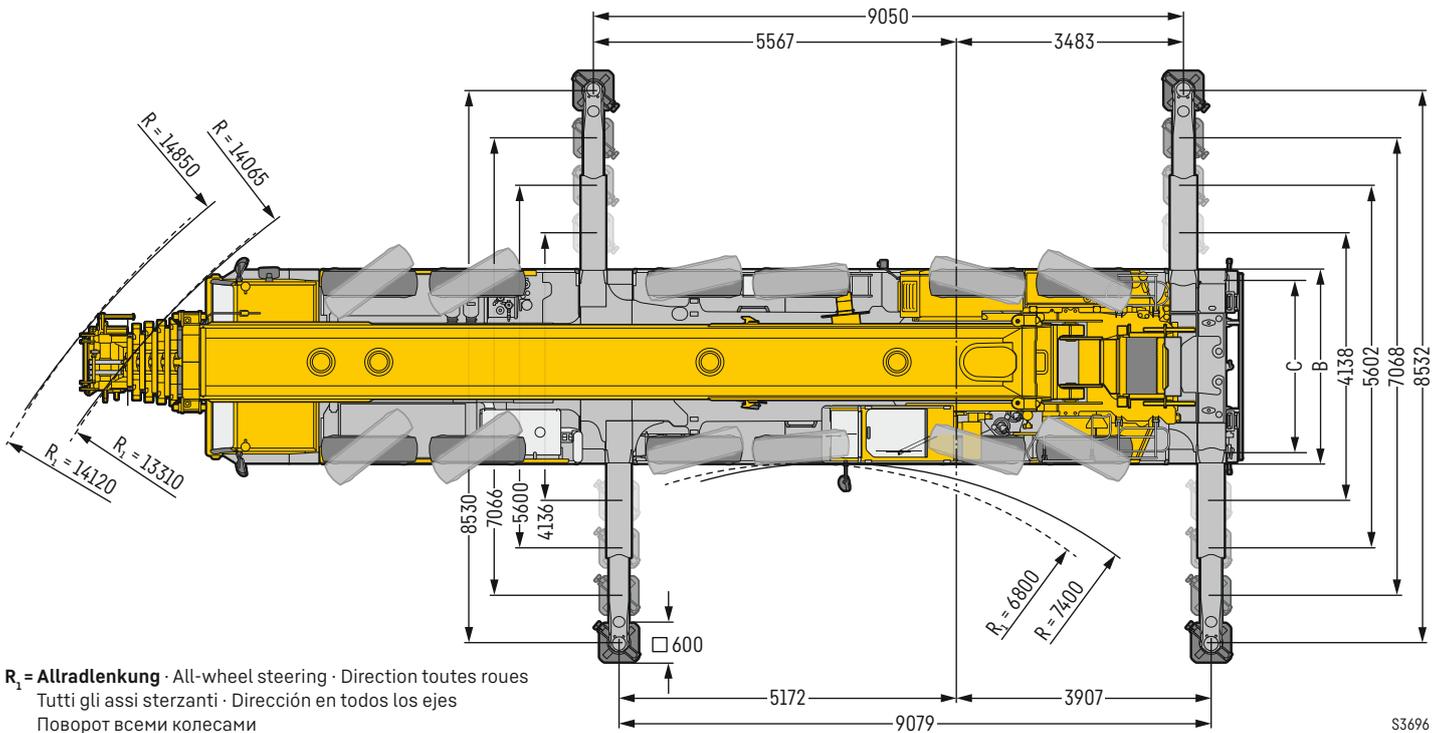
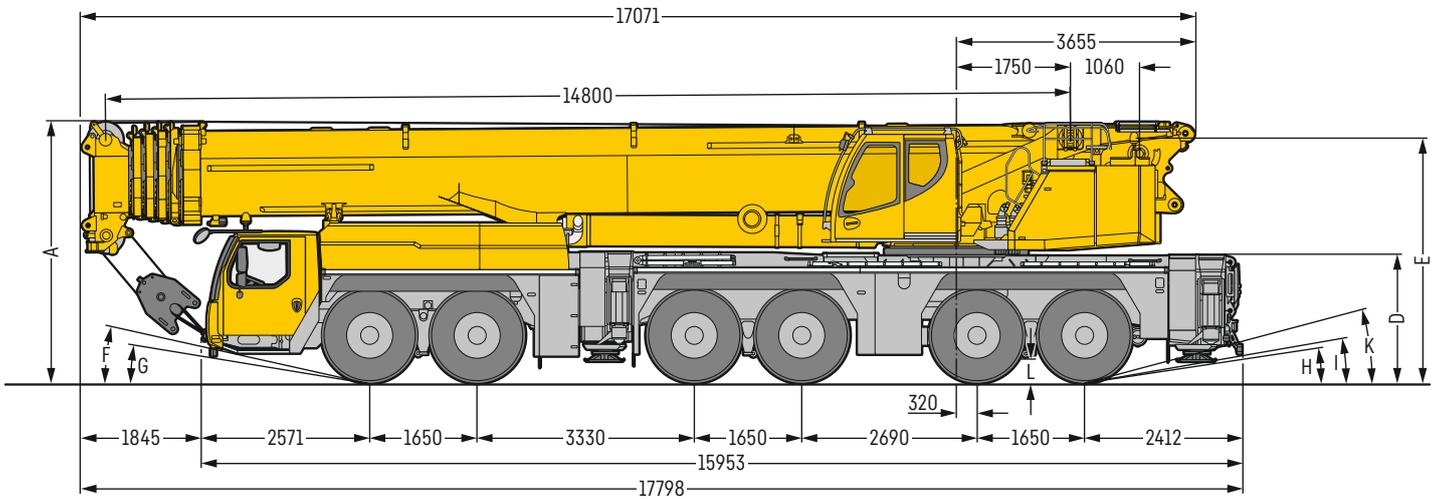
# Technische Daten

Technical data · Caractéristiques technique · Dati tecnici · Datos técnicos · Технические данные

<b>Maße</b>	
Dimensions · Encombrement · Dimensioni · Dimensiones · Габариты крана .....	3
<b>Mobilkran</b>	
Mobile crane · Grue mobile · Autogrù · Grúa móvil · Мобильный кран .....	4-5
<b>Krandaten</b>	
Crane data · Dates de la grue · Dati gru · Características · Технические характеристики крана .....	6
<b>VarioBallast Ballastradius</b>	
Counterweight radius · Rayon de contrepoids · Raggio zavorra · Radio de contrapeso · Радиус закругления .....	7
<b>Ballast</b>	
Counterweight · Contrepoids · Zavorra · Lastre · Противовес .....	8
<b>Straßenfahrt</b>	
On-road driving · Déplacement sur route · Guida su strada · Marcha por carreteras · Движение по дорогам .....	9
<b>Baustellenfahrt</b>	
Jobsite driving · Déplacement sur chantier · Guida in cantiere · Marcha en obra · Движение по стройплощадке .....	9
<b>Auslegersysteme</b>	
Boom/jib combinations · Configurations de flèche · Sistema braccio · Sistemas de pluma · Стреловые системы .....	10-11
<b>T</b> .....	12
<b>TY</b> .....	13
<b>Ausstattung</b>	
Equipment · Equipement · Equipaggiamento · Equipamiento · Оборудование .....	14-19
<b>Symbolerklärung</b>	
Description of symbols · Explication des symboles · Legenda simboli Descripción de los símbolos · Объяснение символов .....	20
<b>Anmerkungen</b>	
Remarks · Remarques · Note · Observaciones · Примечани .....	21

# Maße

Dimensions · Encombrement · Dimensioni · Dimensiones · Габариты крана



$R_1$  = Allradlenkung · All-wheel steering · Direction toutes roues  
 Tutti gli assi sterzanti · Dirección en todos los ejes  
 Поворот всеми колесами

S3696

## Maße · Dimensions · Encombrement · Dimensioni · Dimensiones · Размеры mm

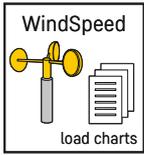
	A	A 125 mm*	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L
385/95 R 25 (14.00 R 25)	3950	3825	3000	2610	1900	3700	11°	8°	7°	9°	13°	310
445/95 R 25 (16.00 R 25)	4000	3875	3000	2550	1950	3750	12°	9°	9°	10°	15°	360
525/80 R 25 (20.5 R 25)	4000	3875	3100	2570	1950	3750	12°	9°	9°	10°	15°	360

\* abgesenkt · lowered · abaissé · abbassato · suspensión abajo · шасси осажено

# LTM 1400-6.1

---





**Erhöhte Flexibilität und Sicherheit durch Traglasttabellen mit unterschiedlichen zulässigen Windgeschwindigkeiten.**

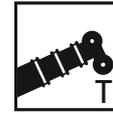
Increased flexibility and safety by using lifting capacity tables with different maximum wind speeds.

Une flexibilité et une sécurité accrues grâce aux tableaux de charge avec différentes vitesses de vent autorisées.

Più flessibilità e sicurezza grazie alle tabelle di carico con diverse velocità del vento ammissibili.

Mayor flexibilidad y seguridad gracias a las tablas de capacidad de carga con diferentes velocidades de viento permitidas.

Увеличенные технологические возможности и повышенная безопасность благодаря таблицам грузоподъемности с разными значениями допустимой скорости ветра.



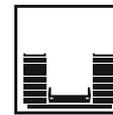
70 m



7 m - 45,5 m



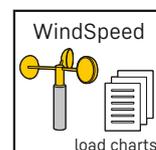
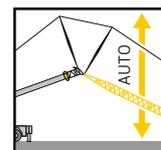
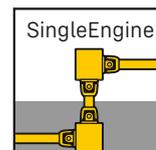
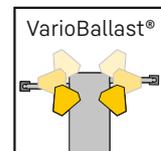
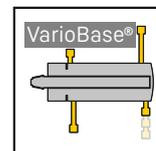
14 m - 80,5 m



VarioBallast®  
140 t



455 kW (619 PS)



# Krandaten

Crane data · Dates de la grue · Dati gru · Características · Технические характеристики крана

## Hakenflasche

Hook block · Moufles à crochet · Bozzello · Pastecas · Крюковые подвески

			
155,7 t	7	14	2,25 t / 1,75 t
125,1 t	5	11	2,0 t / 1,5 t
82,0 t	3	7	1,75 t / 1,5 t / 1,25 t / 1,0 t
36,2 t	1	3	1,25 t / 1,0 t / 0,75 t / 0,5 t
12,2 t	-	1	0,5 t

## Kranfahrgestell

Crane carrier · Châssis porteur · Autotelaio · Chasis · Шасси

	 km/h min. мин.	 km/h max. макс.	 %		
385/95 R 25 (14.00 R 25)	1,9	80	56,7 %		
445/95 R 25 (16.00 R 25)	2,0	85	50,6 %		
525/80 R 25 (20.5 R 25)	2,0	85	50,6 %		

**Theoretisches Steigvermögen** · theoretical gradeability · aptitude théorique en pente · inclinación teórica · capacidad de traslación teórica en pendiente · теоретическая способность подъема

## Max. Stützkräfte

Max. supporting forces · Forces d'appui max. · Max forze di supporto · Fuerzas de apoyo máx. · Макс. сила реакции опоры

		
F <sub>max</sub>	1.150 kN (118 t)	1.424 kN (146 t)

## Kranoberwagen

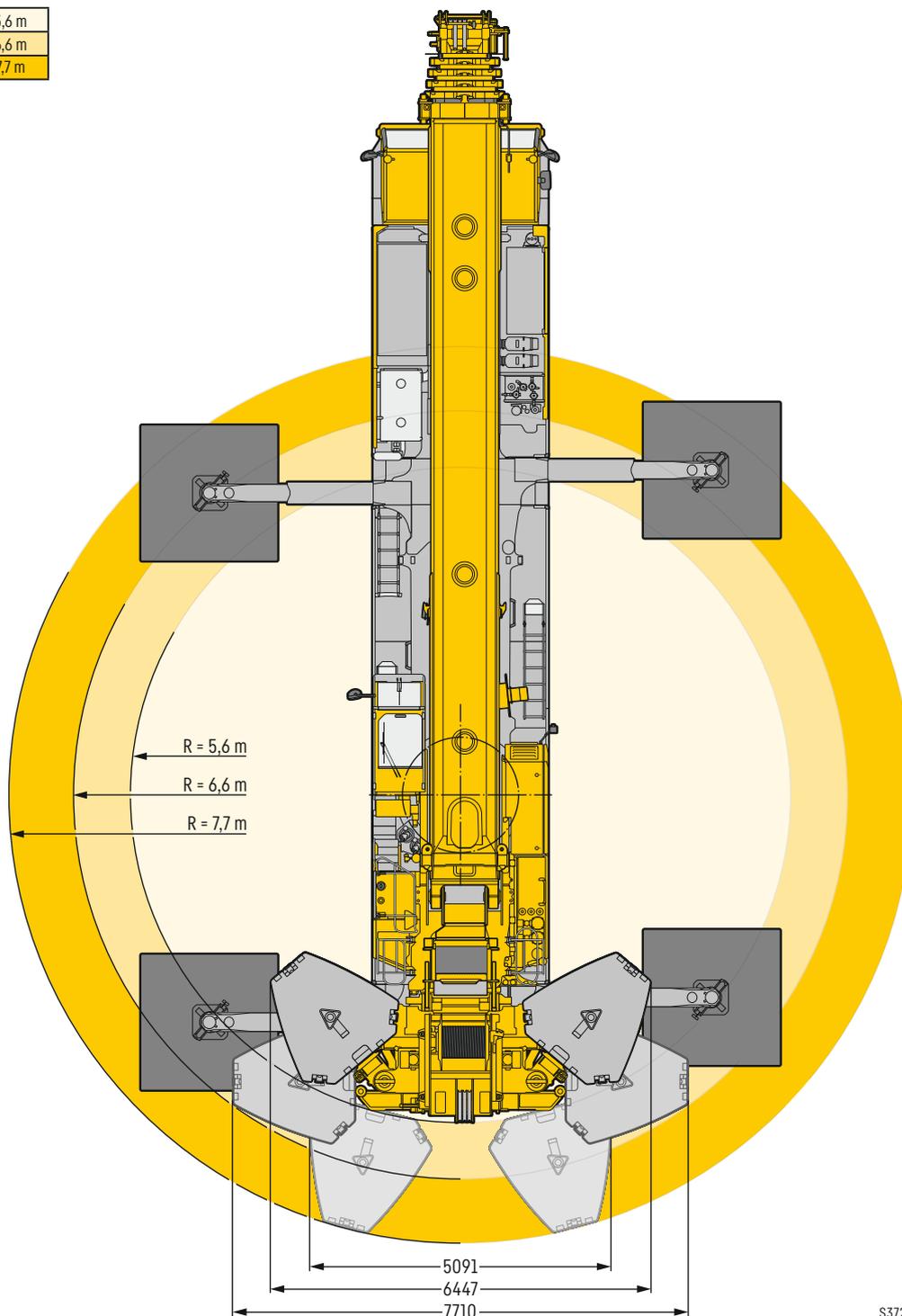
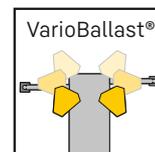
Crane superstructure · Partie tournante · Torretta · Superestructura · Поворотная часть

			
 0 - 117 m/min für einfachen Strang · single line · au brin simple per tiro diretto · a tiro directo · при однократной запасовке	23 mm	365 m	122 kN
 0 - 143 m/min für einfachen Strang · single line · au brin simple per tiro diretto · a tiro directo · при однократной запасовке	23 mm	510 m	122 kN
 0 - 1,1 min <sup>-1</sup> · об/мин			
 ca. 74 s bis 83° Auslegerstellung · approx. 74 seconds to reach 83° boom angle env. 74 s jusqu'à 83° · circa 74 secondi fino ad un'angolazione del braccio di 83° aprox. 74 segundos hasta 83° de inclinación de pluma · ок. 74 сек. до выставления стрелы на 83°			
 ca. 660 s für Auslegerlänge 14,8 m - 70 m · approx. 660 seconds for boom extension from 14.8 m - 70 m env. 660 s pour passer de 14,8 m - 70 m · ca. 660 secondi per passare dalla lunghezza del braccio di 14,8 m - 70 m aprox. 660 segundos para telescopar la pluma de 14,8 m - 70 m · ок. 660 сек. до выдвижения от 14,8 м до 70 м			

# VarioBallast® – wirtschaftlich und platzsparend

economical and space-saving • économique et peu encombrant • economicamente conveniente e compatto  
económico y compacto • экономичное и компактное решение

	140 t		5,6 m
			6,6 m
			7,7 m



S3724

# Ballast

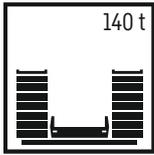
Counterweight · Contrepoids · Zavorra · Lastre · Противовес

## Ballastmontage – nur Minutensache

Mounting of counterweight – only a matter of minutes · La mise en place du contrepoids : une affaire de minutes

Agganciamento rapido del contrappeso · Montaje de contrapeso – cuestión de minutos · Монтаж противовеса минутное дело

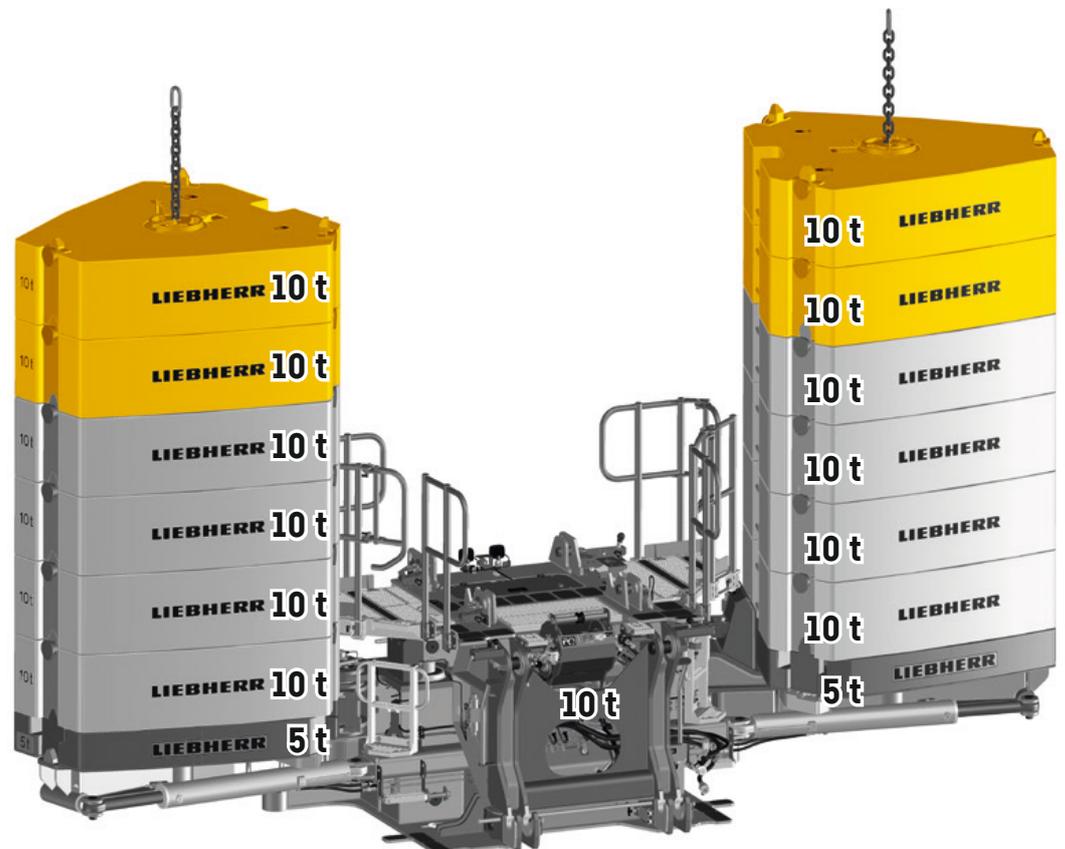
- **Hydraulische Ballastiereinrichtung im Gegengewichtsrahmen integriert**
- **Hubwerk 2 (Option) im Gegengewichtsrahmen integriert, ohne Fremdkran montierbar**
- Hydraulic ballasting device at counterweight frame
- Hoist gear 2 (option) mountable at the counterweight frame without assisting crane
- Dispositif de lestage hydraulique sur le bâti de contrepoids
- Treuil de levage 2 (en option) pouvant être monté sur le bâti de contrepoids sans grue supplémentaire
- Interpolazione regolabile delle portate durante il brandeggio della combinazione braccio tra 82° e 68° di inclinazione del braccio telescopico
- Braccio tirantato Y, montaggio automatico
- Dispositivo hidráulico para contrapesos en bastidor
- Cabrestane 2 (opcional) montable en bastidor sin ayuda de otra grúa
- Гидравлическое балластировочное устройство на раме противовеса
- Механизм подъема 2 (опция) на раме противовеса может быть смонтирован без использования стороннего крана



**100 t Grundballast**  
Basic counterweight  
Plaque de base  
Zavorra base  
Toneladas lastre basico  
Основной противовес

**40 t Zusatzballast**  
Additional counterweight  
Contrepoids additionnel  
Zavorra addizionale  
Contrapeso adicional  
Дополнительный противовес

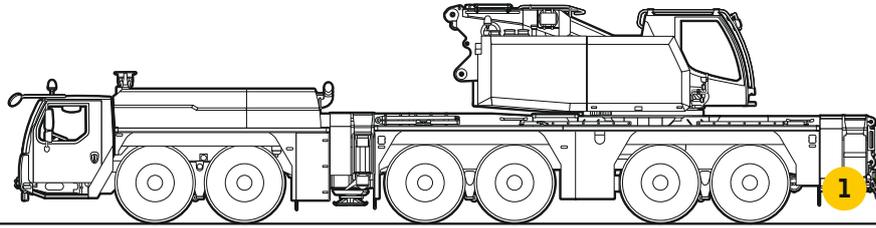
**140 t Gesamtballast**  
Total counterweight  
Contrepoids total  
Zavorra totale  
Contrapeso total  
Общего противовеса



# Straßenfahrt

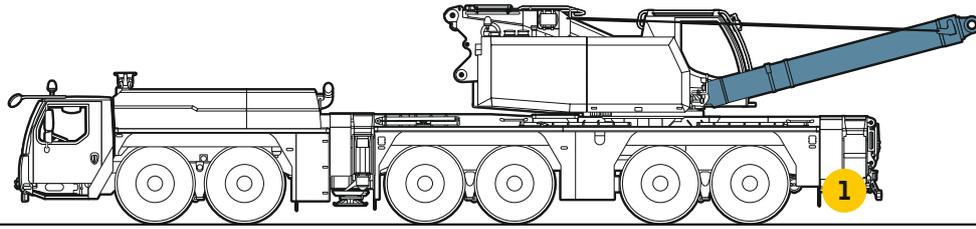
On-road driving • Déplacement sur route • Guida su strada  
 Marcha por carreteras • Движение по дорогамкрана

≤ 40 t



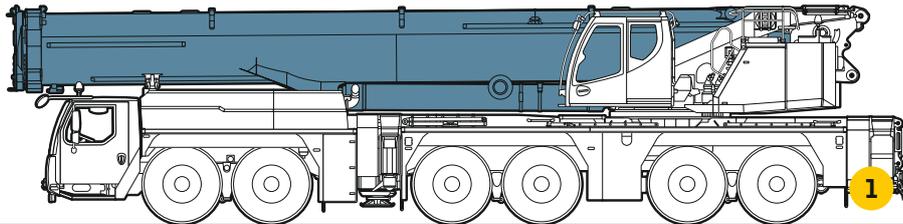
≤ 6 t ≤ 6 t ≤ 7 t ≤ 7 t ≤ 7 t ≤ 7 t

≤ 44 t



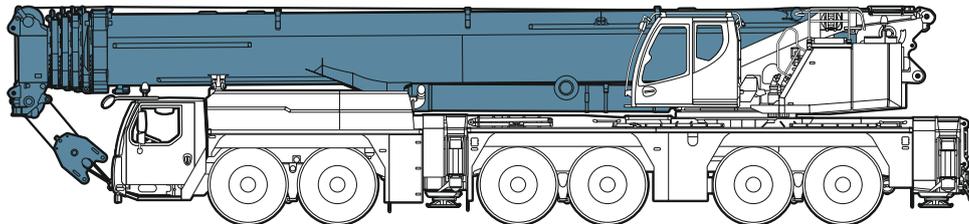
≤ 6 t ≤ 6 t ≤ 8 t ≤ 8 t ≤ 8 t ≤ 8 t

≤ 60 t



≤ 10 t ≤ 10 t

≤ 72 t



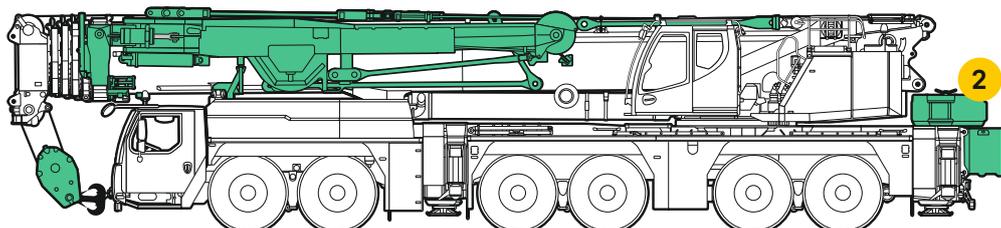
≤ 12 t ≤ 12 t

**1** Hinweis: Ohne hintere Schiebehelme • Note: without rear outriggers • Note : sans poutres coulissantes arrière  
 Nota: senza longheroni scorrevoli posteriori • Aviso: sin barras extensibles traseras • Указание: без задних раздвижных опор

# Baustellenfahrt

Jobsite driving • Déplacement sur chantier • Guida in cantiere • Marcha en obra • Движение по стройплощадке

≤ 99 t



≤ 16,5 t ≤ 16,5 t

**2** nur mit - only with  
 seulement avec • solo con  
 sólo con • только с



S3722

# Auslegersysteme

Boom/jib combinations · Configurations de flèche · Sistema braccio · Sistemas de pluma · Стреловые системы

**T** **Teleskopausleger** · Telescopic boom · Flèche télescopique · Braccio telescopico · Pluma telescópica · Телескопическая стрела

**Y** **Y-Abspannung** · Y-shaped guying system · Haubanage Y · Superlift-Braccio tirantato Y · Arriostrado Y · Y-оттяжка

**VE** **3,5 m Teleskopausleger-Verlängerung + Exzenter** · Telescopic boom extension + Eccentric · Rallonge de flèche télescopique + Axe excentrique  
Prolungamento braccio telescopico + Excenter · Prolongación de pluma telescópica + Exzenter · Удлинение телескопическая стрелы + Эксцентрик

**F** **Feste Gitterspitze** · Fixed lattice jib · Fléchette treillis fixe · Falcone tralicciato fisso · Plumín fijo · Неподвижный решетчатый удлинитель

**NZF** **Hydraulisch verstellbare Gitterspitze** · Hydraulically adjustable lattice jib · Fléchette treillis à bras réglable hydrauliquement  
Falcone regolabile idraulicamente · Plumín abatible hidráulicamente · Гидравлически управляемый решетчатый удлинитель стрелы

**N** **Wippbare Gitterspitze** · Luffing fly jib · Fléchette treillis à volée variable · Falcone tralicciato variabile · Plumín abatible  
Решетчатый удлинитель с изменяемым вылетом





**TYVEF/TYVENZF**

**TN**

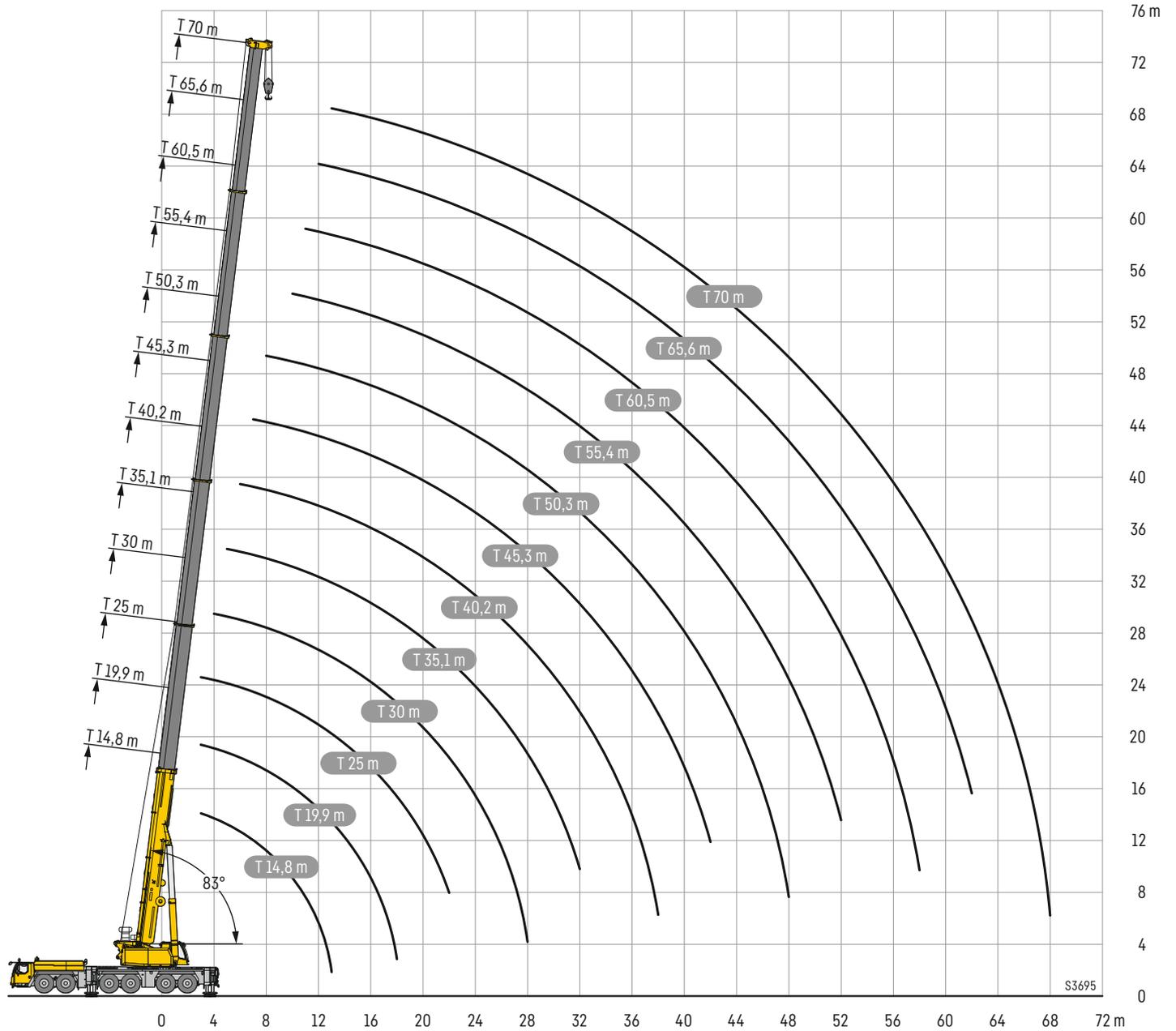
**TYVEN**

S3723

# Hubhöhen

T

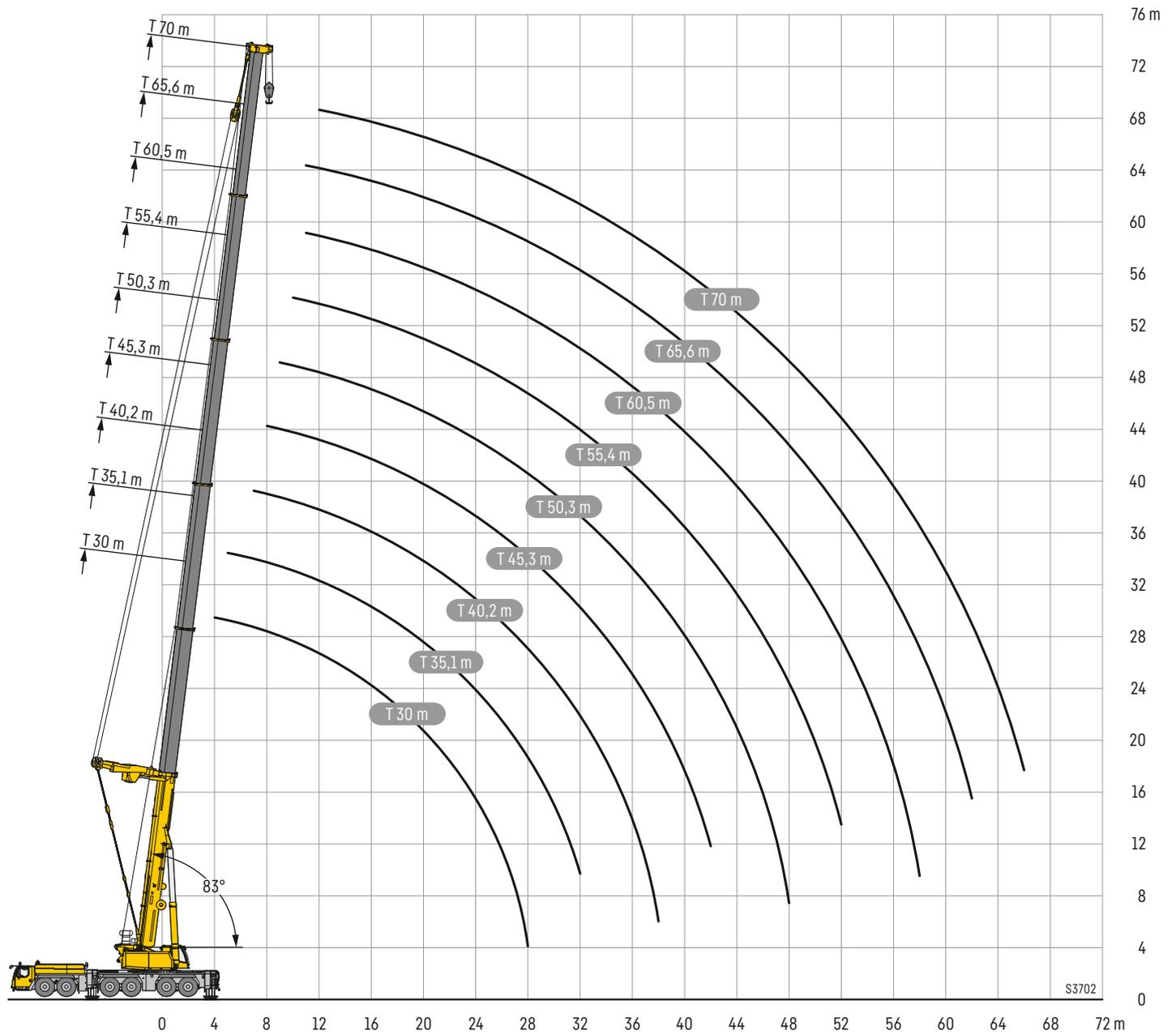
Lifting heights • Hauteurs de levage • Altezze di sollevamento • Alturas de elevación • Высота подъема



# Hubhöhen

TY

Lifting heights • Hauteurs de levage • Altezze di sollevamento • Alturas de elevación • Высота подъема



# Ausstattung

## Kranfahrgestell

<b>Rahmen</b>	Eigengefertigte, gewichtsoptimierte und verwindungssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl.
<b>Abstützungen</b>	4-Punkt-Abstützung, horizontal und vertikal vollhydraulisch ausschierbar. Automatische Abstütznivellierung. Elektronische Neigungsanzeige.
<b>Motor</b>	8-Zylinder-Diesel, Fabrikat Liebherr, wassergekühlt, Leistung 455 kW (619 PS), max. Drehmoment 3067 Nm. Abgasemission entsprechend (EU) 2016/1628 und EPA/CARB oder ECE-R.96, Funkenfänger. Kraftstoffbehälter: 810 l.
<b>Getriebe</b>	Automatisches Getriebesystem mit Drehmomentwandler und Intarder, Fabrikat ZF, 12 Vorwärtsgänge und 2 Rückwärtsgänge, Verteilergetriebe mit Verteilerdifferential.
<b>Achsen</b>	Wartungsarme Kranfahrzeugachsen, alle 6 Achsen gelenkt. Achsen 2, 3 und 5 sind Planetenachsen, alle angetriebene Achsen mit Querdifferentialsperren.
<b>Federung</b>	Alle Achsen sind hydropneumatisch gefedert „Niveaumatik-Federung“ – und hydraulisch blockierbar.
<b>Bereifung</b>	12fach. Reifengröße: 385/95 R 25 (14.00 R 25).
<b>Lenkung</b>	2-Kreisanlage mit hydraulischer Servolenkung. Aktive, geschwindigkeitsabhängige Hinterachslenkung, spezielle Lenkprogramme für unterschiedliche Fahrsituationen.
<b>Bremsen</b>	Betriebsbremse: Allrad-Servo-Druckluftbremse, alle Achsen sind mit Scheibenbremsen ausgestattet, 2-Kreisanlage. Handbremse: Federspeicher auf die Räder der 2. bis 6. Achse wirkend. Dauerbremsen: Motorbremse als Auspuffklappenbremse mit Liebherr-Zusatzbremssystem ZBS. Intarder am Getriebe.
<b>Fahrerhaus</b>	Großräumige korrosionsbeständige Kabine mit Komfortausstattung, gummielastisch aufgehängt, Sicherheitsverglasung.
<b>Elektr. Anlage</b>	Moderne Datenbus-Technik, 24 Volt Gleichstrom.

## Kranoberwagen

<b>Rahmen</b>	Eigengefertigte, verwindungssteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl. 3-reihige Rollendrehverbindung.
<b>Kranantrieb</b>	Mechanischer Antrieb der Kranhydraulik durch das Kranfahrgestell. Axialkolben-Verstellpumpen mit Servosteuerung und Leistungsregelung.
<b>Steuerung</b>	Zwei 4fach Handsteuerhebel, selbstzentrierend. Stufenlose Regulierung aller Kranbewegungen durch Verstellen der Hydraulikpumpen, zusätzliche Geschwindigkeitsregelung durch Verstellen der Dieselmotor-Drehzahl.
<b>Hubwerk</b>	Axialkolben-Verstellmotor, Seilwinde mit eingebautem Planetengetriebe und federbelasteter Haltebremse, Antrieb im geschlossenen Ölkreislauf.
<b>Wippwerk</b>	1 Differentialzylinder mit vorgesteuertem Bremsventil.
<b>Drehwerk</b>	Axialkolben-Konstantmotor, Planetengetriebe, federbelastete Haltebremse, Antrieb im geschlossenen Ölkreislauf.
<b>Kranfahrer kabine</b>	Großes Sichtfeld, Sicherheitsverglasung, Komfortausstattung, Kabine um 20° nach hinten neigbar.
<b>Sicherheitseinrichtungen</b>	LICCON2-Überlastanlage, Testsystem, Hubendbegrenzung, Sicherheitsventile gegen Rohr- und Schlauchbrüche.
<b>Teleskopausleger</b>	1 Anlenkstück und 5 Teleskopteile. Alle Teleskope separat ausschierbar über das Schnelltakt-Teleskopiersystem TELEMATIK. Auslegerlänge: 14,8 m – 70 m.
<b>Ballast</b>	100 t
<b>Elektr. Anlage</b>	Moderne Datenbus-Technik, 24 Volt Gleichstrom.

## Zusatzausrüstung

<b>Y</b>	Teleskopauslegerabspannung bestehend aus Abspannböcken mit Seilabspannung, in Transportstellung hydraulisch abklappbar, Selbstmontage.
<b>VE</b>	Exzenter inkl. 3,5 m Teleskopausleger-Verlängerung.
<b>F</b>	Feste Gitterspitze 7 m – 45,5 m Verstellung 0°; 10°; 20°; 40°
<b>NZF</b>	Feste Gitterspitze 7 m – 45,5 m Hydraulische Verstellung 0° – 40°.
<b>N</b>	Wippbare Gitterspitze 14 m – 80,5 m
<b>H</b>	Hilfsspitze 1,4 m
<b>Zusatzballast</b>	4 zusätzliche Ballastplatten à 10 t für einen Gesamtballast von 140 t.
<b>2. Hubwerk</b>	Für den 2-Hakenbetrieb bzw. zum Verstellen der wippbaren Gitterspitze.
<b>Bereifung</b>	12fach. Reifengröße: 445/95 R 25 (16.00 R 25) und 525/80 R 25 (20.5 R 25).
<b>Antrieb 12 x 8</b>	Zusätzlich wird die 4. Achse angetrieben, Achse 4 mit Querdifferentialsperre.

Weitere Zusatzausrüstung auf Anfrage.

# Equipment

## Crane carrier

<b>Frame</b>	Self-manufactured, weight-optimized and torsion resistant box-type design of high-tensile structural steel.
<b>Outriggers</b>	4-point supporting system, hydraulically telescopable into horizontal and vertical direction. Automatic levelling of crane. Electronic inclination indicator.
<b>Engine</b>	8-cylinder Diesel, make Liebherr, watercooled, output 455 kW (619 h.p.), max. torque 3067 Nm. Exhaust emissions to (EU 2016/1628 and EPA/CARB or ECE-R.96, spark arrestor. Fuel reservoir: 810 L.
<b>Transmission</b>	Automatic transmission system with torque converter and interarder, make ZF, 12 forward speeds and 2 reverse speeds, transfer case with transfer differential.
<b>Axles</b>	Low maintenance carrier axles, all 6 axles steered. Axle 2, 3 and 5 are equipped with planetary gears, all driven axles with transverse differential locks.
<b>Suspension</b>	All axles are mounted on hydropneumatic suspension – “Niveaumatik suspension” and are lockable hydraulically.
<b>Tyres</b>	12 tyres. Size of tyres: 385/95 R 25 (14.00 R 25).
<b>Steering</b>	2-circuit system with hydraulic servo steering. Active speed depending rear axle steering, special steering programs for various driving situations.
<b>Brakes</b>	Service brake: all-wheel servo-air brake, all axles are equipped with disc brakes, dual circuit. Parking brake: Spring brake actuator, acting on the wheels of the 2 <sup>nd</sup> to 6 <sup>th</sup> axle. Sustained-action brakes: Engine brake as exhaust retarder with Liebherr additional brake system ZBS. Interarder in gearbox.
<b>Driver's cab</b>	Spacious corrosion resistant with comfort furnishings, mounted on rubber shock absorbers, safety glazing.
<b>Electrical system</b>	Modern data bus technique, 24 Volt DC.

## Crane superstructure

<b>Frame</b>	Liebherr-manufactured, torsionally rigid steel construction made from high-tensile fine-grain steel. Triple-roller slewing rim.
<b>Crane drive</b>	Mechanical drive of the crane hydraulic from the chassis. Variable axial piston pumps with servo control and power regulation.
<b>Control</b>	Two self-centering control levers (joy-sticks). Pedal switches for telescoping. Infinitely variable crane motions through displacement control of the hydraulic pumps. Additional working speed control by variation of the Diesel engine speed.
<b>Hoist gear</b>	Axial piston variable displacement motor, hoist drum with integrated planetary gear and spring-loaded static brake. Actuation by closed regulated oil circuit.
<b>Luffing gear</b>	1 differential ram with pilot-controlled brake valve.
<b>Slewing gear</b>	Axial piston fixed displacement motor, planetary gear, spring-loaded static brake. Actuation by closed regulated oil circuit.
<b>Crane cab</b>	Large screen area, compound glass, comfort furnishing, cabin tiltable 20° to rear.
<b>Safety devices</b>	LICCON2 safe load indicator, test system, hoist limit switch, safety valves to prevent pipe and hose ruptures.
<b>Telescopic boom</b>	1 base section and 5 telescopic sections. All telescopic sections extendable individually by means of the rapid-cycle telescoping system TELEMATIK. Boom length 14.8 m to 70 m.
<b>Counterweight</b>	100 t
<b>Electrical system</b>	Modern data bus technique, 24 Volt DC.

## Additional equipment

<b>Y</b>	Guying system for telescopic boom consisting of guying frames with stay ropes, tiltable hydraulically into transport position Self assembly.
<b>VE</b>	Eccentric incl. 3.5 m telescopic boom extension.
<b>F</b>	Fixed lattice jib 7 m – 45.5 m Adjustment 0°; 10°; 20°; 40°
<b>NZF</b>	Fixed lattice jib 7 m – 45.5 m Hydraulic adjustment 0° – 40°.
<b>N</b>	Luffing fly jib 14 m – 80.5 m
<b>H</b>	Auxiliary jib 1.4 m
<b>Additional counterweight</b>	4 additional counterweight slabs of 10 t each for a total counterweight of 140 t.
<b>2nd hoist gear</b>	For 2-hook operation or for operating the luffing lattice jib.
<b>Tyres</b>	12 tyres, size 445/95 R 25 (16.00 R 25) and 525/80 R 25 (20.5 R 25).
<b>Drive 12 x 8</b>	Additional drive of the 4 <sup>th</sup> axle, axle 4 with transverse differential lock.

Other items of equipment available on request.

# Équipement

## Châssis porteur

<b>Cadre</b>	Construction en caisse résistante à la torsion et optimisée en poids réalisée par Liebherr en acier de construction à grain fin très rigide.
<b>Calage</b>	Dispositif de calage horizontal et vertical en 4 points, entièrement déployable hydrauliquement. Nivellement automatique du calage. Indicateurs électroniques d'inclinaison.
<b>Moteur</b>	Moteur diesel, 8 cylindres, fabriqué par Liebherr, à refroidissement par eau, de 455 kW (619 ch), couple max. 3067 Nm. Emissions des gaz d'échappement conformes aux directives (EU) 2016/1628 et EPA/CARB ou ECE-R.96, pare-étincelles. Capacité du réservoir à carburant: 810 l.
<b>Boîte de vitesse</b>	Boîte automatique avec convertisseur de couple et ralentisseur, marque ZF, 12 marches AV et 2 marches AR, boîte de transfert avec différentiel répartiteur.
<b>Essieux</b>	Essieux nécessitant peu d'entretien, les 6 essieux sont directeurs. Les essieux 2, 3 et 5 sont des essieux planétaires, tous les essieux moteurs avec différentiel transversal.
<b>Suspension</b>	Suspension hydropneumatique «Niveumatik» - sur tous les essieux. Chaque essieu peut être bloqué hydrauliquement.
<b>Pneumatiques</b>	12 pneus. Taille: 385/95 R 25 (14.00 R 25).
<b>Direction</b>	2 circuits avec direction assistée hydraulique. Direction active des essieux arrière et dépendante de la vitesse, programmes de direction spéciaux pour les différents modes de déplacement.
<b>Freins</b>	Freins de service : servofrein à air comprimé, tous les essieux sont munis de freins à disque, à 2 circuits. Frein à main : ressort accumulé agissant sur les roues des essieux 2 à 6. Freins continus : frein moteur par clapet sur échappement avec système de ralentissement Liebherr ZBS. Ralentisseur monté sur boîte de vitesse.
<b>Cabine</b>	Spacieuse cabine, traitement anticorrosion, équipement «grand confort», suspension par silentblocs, vitrage de sécurité.
<b>Installation électrique</b>	Technique moderne de transmission de données par BUS de données, courant continu 24 Volts.

## Partie tournante

<b>Cadre</b>	Fabrication Liebherr, construction soudée indéformable, en acier à grain fin haute résistance. Couronne d'orientation à triple rangée de rouleaux.
<b>Entraînement</b>	Entraînement mécanique de l'hydraulique de la grue par le châssis de la grue. Pompes réglables à pistons axiaux avec servocommande et réglage de puissance.
<b>Commande</b>	2 leviers à 4 directions avec rappel automatique au point mort. Commande des mouvements progressive en continu par variation de l'inclinaison des pompes et augmentation du régime moteur.
<b>Mécanisme de levage</b>	Moteur hydraulique à cylindrée variable, treuil avec réducteur planétaire à frein d'arrêt à lamelles intégrées, en circuit hydraulique ferme.
<b>Mécanisme de relevage</b>	1 vérin différentiel avec clapet de frein commandé.
<b>Dispositif de rotation</b>	Moteur à cylindrée constante à pistons axiaux, engrenage planétaire, frein d'arrêt commandé par ressort en circuit hydraulique ferme.
<b>Cabine de grue</b>	Construction en tôle d'acier entièrement zinguée avec peinture par poudrage et cuisson au four, avec glaces de sécurité, appareils de commande et de contrôle, équipement confortable. Cabine inclinable vers l'arrière.
<b>Dispositif de sécurité</b>	Contrôleur de charge, «LICCON2», système test, limitation de la course pour le levage, soupape de sûreté contre la rupture de tubes et de tuyaux.
<b>Flèche télescopique</b>	Un élément de base et de 5 télescopes. Chaque partie peut être télescopée individuellement à l'aide du système de télescopage séquentiel rapide TELEMATIK. Longueur de flèche: 14,8 m - 70 m.
<b>Contrepoids</b>	100 t
<b>Installation électrique</b>	Technique moderne de transmission de données. Courant continu 24 Volts.

## Équipement supplémentaire

<b>Y</b>	Haubanage de flèche composé du chevalet d'haubanage avec haubanage du câble, rabattable hydrauliquement en position de transport. Montage autonome.
<b>VE</b>	Axe excentrique avec extension de flèche de 3,5 m.
<b>F</b>	Fléchette treillis fixe 7 m - 45,5 m Positionnement 0°; 10°; 20°; 40°
<b>NZF</b>	Fléchette treillis fixe 7 m - 45,5 m Réglage hydraulique 0° - 40°.
<b>N</b>	Fléchette treillis à volée variable 14 m - 80,5 m
<b>H</b>	Fléchette auxiliaire 1,4 m
<b>Contrepoids complémentaire</b>	4 blocs latéraux de suspension de 10 t pour un contrepoids total de 140 t.
<b>2ème mécanisme de levage</b>	Pour le travail avec 2 crochets ou le relevage de la fléchette à volée variable.
<b>Pneumatiques</b>	12 pneus. Taille: 445/95 R 25 (16.00 R 25) et 525/80 R 25 (20.5 R 25).
<b>Entraînement 12 x 8</b>	Essieu 4 est entraîné additionnellement, essieux 4 moteur avec différentiel transversal.

Autres équipements supplémentaires sur demande.

# Equipaggiamento

## Autotelaio

<b>Telaio</b>	Produzione Liebherr, struttura a scatola antitorsione in acciaio a grana fine ad elevato grado snervamento, con ottimizzazione del peso.
<b>Stabilizzatori</b>	4 stabilizzatori, estraibili in orizzontale e verticale in modo completamente idraulico. Livellamento automatico della stabilizzazione. Indicazione elettronica dell'inclinazione.
<b>Motore</b>	Diesel a 8 cilindri, marca Liebherr, raffreddato ad acqua, potenza 455 kW (619 CV), coppia massima 3067 Nm. Emissioni gas di scarico in base alla direttiva (UE) 2016/1628 ed EPA/CARB o ECE-R.96, parascintille. Capacità del serbatoio carburante: 810 l.
<b>Cambio</b>	Cambio automatico con convertitore di coppia e Intarder, marca ZF, 12 marce avanti e 2 retromarce, ripartitore-riduttore con differenziale.
<b>Assi</b>	Assi del carro esenti da manutenzione, tutti e sei sterzanti. Assi 2, 3 e 5 hanno riduttore epicicloidale, tutti traenti con blocco differenziale trasversale.
<b>Sospensioni</b>	Tutti gli assi a sospensione idraulica «Niveumatik» e bloccabili idraulicamente.
<b>Pneumatici</b>	12 gomme. Dimensione: 385/95 R 25 (14.00 R 25).
<b>Sterzo</b>	Servosterzo a doppio circuito con servosterzo idraulico. Sistema sterzata attiva degli assi posteriori in base alla velocità, per le più diverse situazioni di guida.
<b>Freni</b>	Freno di servizio: pneumatico servoassistito su tutte le ruote, tutti gli assi sono equipaggiati con i freni a disco, a doppio circuito. Freno a mano: accumulatore a molla agente sulle ruote del 2° fino al 6° asse. Freno rallentore: freno motore a farfalla con sistema di rallentamento supplementare Liebherr ZBS sul cambio. Intarder sul cambio.
<b>Cabina di guida</b>	Cabina spaziosa e confortevole, resistente alla corrosione, montata su ammortizzatori in gomma, con vetratura di sicurezza.
<b>Impianto elettrico</b>	Moderna tecnica di trasmissione «data bus», corrente continua di 24 Volt.

## Torretta

<b>Telaio</b>	Di produzione Liebherr, struttura di tipo scatolato, in acciaio a grana fine ad alta rigidità torsionale. Ralla a 3 file di cuscinetti.
<b>Impianto idraulico</b>	Azionamento meccanico dell'impianto idraulico dal carro della gru. Pompe a pistoni assiali con servosterzo e regolazione potenza.
<b>Comando</b>	Per mezzo di due manipolatori a ritorno automatico in posizione neutra. Interruttore a pedale per il telescopaggio. Infinite possibilità di azionamento della gru attraverso il dispositivo di controllo delle pompe idrauliche. Comando ausiliare velocità di lavoro dipendente la velocità dal motore Diesel.
<b>Argano di sollevamento</b>	Motore a cilindrata variabile e pistoni assiali, tamburo dell'argano con riduttore epicicloidale incorporato, pignone di rotazione e freno di arresto multidisco meccanico, comando in circuito ad olio chiuso.
<b>Meccanismo d'inclinazione</b>	1 cilindro differenziale con valvola d'arresto prepilodata.
<b>Meccanismo di rotazione</b>	Motore a portata costante a pistone assiale, ingranaggio epicicloidale, freno d'arresto caricato a molla, comando in circuito ad olio chiuso.
<b>Cabina del gruista</b>	Ampia visuale, vetratura di sicurezza, equipaggiamento confortevole, cabina reclinabile di 20°.
<b>Dispositivi di sicurezza</b>	Limitatore di carico LICCON2, Testsystem, interruttori di finecorsa sollevamento, valvole di sicurezza contro la rottura dei tubi e tubi flessibili.
<b>Braccio telescopico</b>	1 sezione base e 5 sezioni telescopiche. Tutte le sezioni telescopiche sono estendibili individualmente per mezzo del nuovo sistema TELEMATIK. Lunghezza braccio da 14,8 m a 70 m.
<b>Zavorra</b>	100 t
<b>Impianto elettrico</b>	Moderna tecnica di trasmissione «data bus», corrente continua 24 Volt.

## Equipaggiamento aggiuntivo

<b>Y</b>	Sistema di tirantatura per il braccio telescopico consiste in un cavalletto d'ancoraggio con fune, ribaltabile idraulicamente durante il trasporto, montaggio autonomo.
<b>VE</b>	Excenter incl. 3,5 m prolunga tralicciata braccio.
<b>F</b>	Falcone tralicciato fisso 7 m - 45,5 m Regolazione 0°, 10°, 20°, 40°
<b>NZF</b>	Falcone tralicciato fisso 7 m - 45,5 m Regolazione idraulica 0° - 40°.
<b>N</b>	Falcone a volata variabile 14 m - 80,5 m
<b>H</b>	Falconcino ausiliario 1,4 m
<b>Zavorra aggiuntiva</b>	4 piastre di zavorra aggiuntiva da 10 t ciascuna per un contrappeso totale di 140 t.
<b>2° argano</b>	Per operare con due bozzelli o con il falcone variabile.
<b>Pneumatici</b>	12 gomme. Dimensione: 445/95 R 25 (16.00 R 25) e 525/80 R 25 (20.5 R 25).
<b>Trazione 12 x 8</b>	Trazione anche del 4° asse, 4° asse con blocco differenziale trasversale.

Altri equipaggiamenti fornibili a richiesta.

# Equipamiento

## Chasis

<b>Bastidor</b>	Tipo cajón, fabricación propia en acero estructural de grano fino de alta resistencia, de peso óptimo y resistente a la torsión.
<b>Estabilizadores</b>	4 puntos de apoyo, con movilidad horizontal y vertical totalmente hidráulica. Nivelación automática. Indicador de inclinación electrónico.
<b>Motor</b>	Diesel de 8 cilindros, marca Liebherr, refrigerado por agua, potencia 455 kW (619 CV), par de giro máximo 3067 Nm. Según norma (EU) 2016/1628 y EPA/CARB o ECE-R.96, receptor de radio. Depósito de combustible: 810 l.
<b>Caja de cambios</b>	Caja de cambios automática con convertidor e intarder, marca ZF, 12 marchas adelante y 2 marchas atrás. Engranaje de distribución con diferencial.
<b>Ejes</b>	Ejes libres de mantenimiento, dirección en todos los ejes. Ejes 2, 3 y 5 son ejes planetarios, todos los ejes tractores con bloqueo transversal diferencial.
<b>Suspensión</b>	Suspensión hidroneumática en todos los ejes, «Suspensión Niveaumatik», con bloqueo hidráulico.
<b>Cubiertas</b>	12 cubiertas. Tamaño: 385/95 R 25 (14.00 R 25).
<b>Dirección</b>	Sistema de dos circuitos con servomecanismo hidráulico. Dirección trasera activa en función de la velocidad, programas de dirección especiales para diferentes situaciones o modo de conducción.
<b>Frenos</b>	Freno de servicio: servofreno neumático con actuación a todas las ruedas, todos los ejes están dotados con frenos de discos, sistema de 2 circuitos. Freno de mano: por acumuladores de muelle con actuación a las ruedas de los ejes 2 a 6. Frenos continuos: freno por motor en forma de freno de chapaleta de escape con sistema de freno adicional Liebherr ZBS. Intarder integrado en caja de cambios.
<b>Cabina</b>	Cabina espaciosa resistente a la corrosión provista de equipación confortable, suspendida a través de soportes elásticos, acristalamiento de seguridad.
<b>Sistema eléctrico</b>	Moderna tecnología de bus de datos, 24 voltios de corriente continua.

## Superestructura

<b>Bastidor</b>	Fabricado por Liebherr en acero de grano fino de alta resistencia, resistente a la torsión. Corona de giro de 3 hileras de rodillos.
<b>Accionamiento de grúa</b>	Accionamiento mecánico del sistema hidráulico de la grúa a través del chasis del camión. Bombas variables de pistones axiales con servo pilotaje y regulador de potencia.
<b>Mando</b>	Mediante dos mandos de control autocentrantes con movimiento en cuatro direcciones. Regulación continua de todos los movimientos de la grúa mediante el ajuste de las bombas hidráulicas, regulación adicional de la velocidad mediante el ajuste de las revoluciones del motor Diesel.
<b>Cabrestante</b>	Motor de desplazamiento variable de pistones axiales, cabrestante con engranaje planetario incorporado y freno de retención accionado por muelle. Accionamiento en circuito de aceite cerrado.
<b>Inclinación pluma</b>	1 cilindro diferencial con válvula de freno con mando previo.
<b>Mecanismo de giro</b>	Motor de pistones axiales de desplazamiento constante, engranaje planetario, freno de retención accionado por muelle. Accionamiento en circuito de aceite cerrado.
<b>Cabina</b>	Amplio campo de visión, acristalamiento de seguridad, confortable puesto de mando, cabina inclinable 20° hacia atrás.
<b>Dispositivos de seguridad</b>	Limitador de cargas LICCON2, sistema de comprobación, limitador de fin de carrera de elevación, válvulas de seguridad contra la rotura de tuberías y latiguillos.
<b>Pluma telescópica</b>	1 tramo base y 5 tramos telescópicos. Todos los tramos telescópicos pueden telescoparse de forma independiente mediante el sistema de telescopaje de tacto rápido TELEMATIK. Longitud de pluma: 14,8 m - 70 m.
<b>Lastre</b>	100 t
<b>Sistema eléctrico</b>	Moderna tecnología de bus de datos, 24 voltios de corriente continua.

## Equipamiento adicional/alternativo

<b>Y</b>	Arriostramiento pluma telescópica consistente en caballete de amarre con arriostramiento de cable, abatible hidráulicamente en posición de transporte, automontaje.
<b>VE</b>	Exzenter incl.extensión telescópica de 3,5 m.
<b>F</b>	Plumin de celosía fijo 7 m - 45,5 m. Angulación 0°, 10°, 20°, 40°
<b>NZF</b>	Plumin de celosía fijo 7 m - 45,5 m Ajuste hidráulico de 0° a 40°.
<b>N</b>	Plumín abatible 14 m - 80,5 m
<b>H</b>	Plumín auxiliar 1,4 m
<b>Contrapeso adicional</b>	4 bloques de suspensión laterales adicionales de 10 t cada uno para un contrapeso total de 140 t.
<b>Cabrestante auxiliar</b>	Para operación con dos ganchos o para regular el plumín de celosía abatible.
<b>Cubiertas</b>	12 cubiertas de tamaño 445/95 R 25 (16.00 R 25) y 525/80 R 25 (20.5 R 25).
<b>Tracción 12 x 8</b>	Motricidad adicional en el 4º eje, 4º eje con bloqueo transversal diferencial.

Otro equipamiento bajo pedido.

# Оснащение

## Шасси крана

Рама	Собственного производства, оптимизированная по весу и стойкая к кручению коробчатая конструкция, изготовленная из высокопрочной мелкозернистой конструкционной стали.
Выносные опоры	4-х точечная опорная база, полностью гидравлическое выдвижение в горизонтальной и вертикальной плоскости. Автоматическое нивелирование опор. Электронная индикация наклона.
Двигатель	8-цилиндровый дизельный двигатель Liebherr, с водяным охлаждением, мощность 455 кВт (619 л/с), макс. крутящий момент 3067 Нм. Выбросы ОГ соответствуют требованиям директивы (ЕС) 2016/1628 и EPA/CARB или ECE-R.96, Искрогасители. Топливный бак: 810 л.
Коробка передач	Автоматическая система трансмиссии с преобразователем крутящего момента и тормозом-замедлителем, производства ZF, 12 передних передач и 2 задние передачи, раздаточная коробка с распределительным дифференциалом
Мосты крана	Не требующие большого технического обслуживания, все 6 мостов управляемые. Ведущие мосты 2, 3 и 5 имеют планетарные редукторы, все приводные мосты оснащены поперечной блокировкой дифференциалов.
Подвеска	Все мосты оснащены гидропневматической подвеской Niveaumatik и гидравлической блокировкой.
Комплект шин	12 шт. Размер шины: 385/95 R 25 (14.00 R 25).
Рулевое управление	Двухконтурная система с гидроусилителем руля. Активное, зависящее от скорости управление задними мостами, специальные программы рулевого управления для различных ситуаций при движении.
Тормоза	Рабочий тормоз: двухконтурная тормозная система с пневматическим сервоприводом для всех колес, все мосты оснащены дисковыми тормозами. Ручной тормоз: пружинный энергоаккумулятор с воздействием на все колеса мостов: со второго по пятый. Тормоза-замедлители: моторный тормоз в виде клапана-заслонки в выхлопном коллекторе с дополнительной тормозной системой Liebherr ZBS. Тормоз коробки передач - Intarder установлен непосредственно на коробке передач.
Кабина водителя	Просторная комфортабельная кабина из коррозионностойкой листовой стали, на резиновой упругой подвеске, с защитным остеклением.
Электрооборудование	Современная технология шины данных, 24 В постоянного тока.

## Крановая установка

Рама	Собственного производства, стойкая к кручению коробчатая конструкция, изготовленная из высокопрочной мелкозернистой конструкционной стали. Трехрядное роликовое опорно-поворотное устройство.
Привод крана	Механический привод гидравлики крана от шасси. Аксиально-поршневой регулируемый насос с сервоуправлением и регулированием мощности.
Система управления	Два самоцентрирующихся контроллера с возможностью четырех крестообразных движений. Бесступенчатое регулирование всех движений крана с помощью гидронасосов, возможность дополнительного регулирования скорости установкой числа оборотов двигателя.
Механизм подъема	Осевой поршневой двигатель регулируемого рабочего объема, канатная лебедка со встроенным планетарным редуктором и подпружиненным стопорным тормозом, привод в замкнутом масляном контуре.
Механизм изменения вылета стрелы	1 дифференциальный цилиндр с управляемым тормозным клапаном
Механизм поворота	Осевых поршневых двигателя фиксированного рабочего объема, планетарный редуктор, подпружиненный стопорный тормоз, привод в замкнутом масляном контуре.
Кабина крановщика	Большой обзор, защитное остекление, комфортабельное оснащение, кабина отклоняется назад на 20°.
Предохранительные устройства	Система контроля перегрузки LICCON2, система тестирования, концевые ограничители хода, предохранительные клапаны на случай разрыва трубо- и шлангопроводов.
Телескопическая стрела	1 шарнирная секция и 5 телескопических секций. Все телескопические стрелы выдвигаются отдельно с помощью быстродействующей телескопической системы TELEMATIK. Длина стрелы: 14,8 м - 70 м.
Противовес	100 т
Электрооборудование	Современная технология шины данных, 24 В постоянного тока.

## Дополнительное оборудование

Y	Расчал телескопической стрелы, состоящий из рам с тросовой оттяжкой, при транспортировке складывается с помощью гидравлического привода, самостоятельный монтаж.
VE	Эксцентрик с удлинителем телескопической стрелы длиной 3,5 м.
F	Фиксированный решетчатый удлинитель 7 м - 45,5 м с регулировкой под углом 0°; 10°; 20°; 40°
NZF	Неподвижный решетчатый удлинитель 7 м - 45,5 м Гидравлическое перемещение 0° - 40°.
N	Решетчатый удлинитель с изменяемым вылетом 14 м - 80,5 м
H	Вспомогательный удлинитель 1,4 м
Дополнительный противовес	Четыре дополнительные плиты противовеса весом 10 т каждая для общего противовеса 140 т.
2-й механизм подъема	Для работы с двумя крюками или для регулировки решетчатого удлинителя с изменяемым вылетом.
Комплект шин	12 шт. Размер шины: 445/95 R 25 (16.00 R 25) и 525/80 R 25 (20.5 R 25).
Привод 12 x 8	Дополнительно приводится в движение 4-й ведущий мост, 4-й ведущий мост мосты оснащены поперечной блокировкой дифференциалов.

Другое дополнительное оснащение по запросу.

# Symbolerklärung

Description of symbols · Explication des symboles · Legenda simboli

Descripción de los símbolos · Объяснение символов

	<b>Max. Tragkraft</b> Max. capacity Capacité max. Capacità max. Máx. capacidad de carga Макс. грузоподъемность		<b>Max. Stützkkräfte</b> Max. supporting forces Forces d'appui max. Max forze di supporto Fuerzas de apoyo máx. Макс. сила реакции опоры		<b>Teleskopausleger</b> Telescopic boom Flèche télescopique Braccio telescopico Pluma telescópica Телескопическая стрела
	<b>Max. Hubhöhe</b> Max. hoist height Hauteur de levage max. Altezza di sollevamento max. Altura de elevación máx. Макс. высота подъема		<b>Abstützungen vorne</b> Outriggers front Calage avant Stabilizzatori davanti Estabilizadores delante Выносные опоры спереди		<b>Teleskopauslegerabspannung Y</b> Guying system for telescopic boom Y Haubanage de flèche Y Sistema del braccio telescopico Y Arriostramiento pluma telescópica Y У-оттяжка
	<b>Max. Ausladung</b> Max. radius Portée max. Max. raggio di lavoro Radio de trabajo máx. Макс. вылет стрелы		<b>Abstützungen hinten</b> Outriggers rear Calage arrière Stabilizzatori dietro Estabilizadores detrás Выносные опоры сзади		<b>Teleskopauslegerverlängerung mit Exzenter</b> Telescopic boom extension with eccentric Rallonge flèche télescopique avec axe excentrique Prolongación del brazo telescopico con eje excenter Prolongación de pluma telescópica con excenter Удлинитель телескопической стрелы с эксцентром
	<b>Bereifung</b> Tyres Pneumatiques Pneumatici c Cubiertas Шины		<b>Kranoberwagen</b> Crane superstructure Partie tournante de la grue Torretta Superestructura Поворотная платформа крана		<b>Feste /hydraulische Gitterspitze</b> Fixed /hydraulic lattice jib Fléchette treillis fixe /hydraulique Falcone tralicciato fisso /idraulica Plumín de celosía fijo /hidráulica Неподвижный / гидравлически управляемый решётчатый удлинитель
	<b>Hakenflasche/Traglast</b> Hookblock/Capacity Moufle à crochet/Capacité de charge Bozzello/Portata Pasteca/Capacidad de carga Крюковая подвеска/грузоподъемность		<b>stufenlos</b> infinitely variable en continu continuo regulable sin escalonamiento бесступенчато		<b>Wippbare Gitterspitze</b> Luffing fly jib Fléchette treillis à volée variable Falcone a volata variabile Plumín abatible Решётчатый удлинитель с изменяемым вылетом
	<b>Rollen</b> No. of sheaves Poulies Pulegge Poleas Канатных блоков		<b>Seildurchmesser</b> Rope diameter Diamètre Diametro Diámetro Диаметр		
	<b>Stränge</b> No. of lines Brins Tratti portanti Reenvios Запасовка		<b>Seillänge</b> Rope length Longueur du câble Lunghezza fune Longitud cable Длина каната		
	<b>Gewicht</b> Weight Poids Peso Peso Собст. вес		<b>Max. Seilzug</b> Max. single line pull Effort au brin maxi. Mass. tiro diretto fune Tiro máx. en cable Макс. тяговое усилие		
	<b>Kranfahrgestell</b> Crane carrier Châssis porteur Autotelaio Chasis Шасси		<b>Hubwerk</b> Hoist gear Treuil de levage Argano Cabrestante Механизм подъема		
	<b>Fahrgeschwindigkeit</b> Driving speed Vitesse de translation Velocità su strada Velocidad Скорость передвижения		<b>Drehgeschwindigkeiten</b> Slewing speeds Vitesse d'orientation Velocità di rotazione Velocidades de giro Скорости вращения		
	<b>Steigfähigkeit</b> Gradability Aptitude à gravir les pentes Pendenza Capacidad motriz de ascensión Преодолеваемый угол подъема		<b>Auslegerlänge</b> Boom length Longueur de la flèche Lunghezza braccio Longitud de pluma Длина стрелы		
	<b>Getriebe</b> Transmission Boite de vitesse Cambio Caja de cambios Коробка передач		<b>Auslegerstellung</b> Boom position Position de la flèche Posizionamento braccio Inclinación de pluma Положение стрелы		
	<b>Gang</b> Gear Vitesse Velocità Marcha Скорость		<b>Ballast</b> Counterweight Contrepoids Contrappeso Contrapeso Противовес		
	<b>Straßengang</b> Onroad gear Vitesse de route Andadura su strada Velocidad en carretera Передача для движения по дороге		<b>Ballastradius</b> Counterweight radius Rayon de contrepoids Raggio zavorra Radio de contrapeso Радиус закругления		

## Anmerkungen

1. Die Traglasttabellen sind berechnet nach EN 13000.
2. Bei der Berechnung der Traglasttabellen ist mindestens eine Windgeschwindigkeit von 9 m/s (33 km/h) und bezüglich der Last eine Windfläche von 1 m<sup>2</sup> pro Tonne Last und ein Windwiderstandsbeiwert der Last von 1,2 berücksichtigt. Beim Heben von Lasten mit großer Windangriffsfläche und/oder hohen Windwiderstandsbeiwerten muss die in den Traglasttabellen angegebene max. Windgeschwindigkeit reduziert werden.
3. Traglasten für Einsatz als Montagekran (entspricht Kraneinstufung nach ISO 4301-1, Krangruppe A1).
4. Die Traglasten sind in Tonnen angegeben.
5. Das Gewicht des Lasthakens bzw. der Hakenflasche ist Teil der Last und ist daher von den Traglasten abzuziehen.
6. Die Ausladungen sind von der Drehmitte aus gemessen.
7. Die angegebenen Längen des Teleskopauslegers sind Maximalwerte und können geringfügig abweichen.
8. Die Traglasten für den Teleskopausleger gelten bei demontierter Klappspitze.
9. Traglaständerungen vorbehalten.
10. Die Daten dieser Broschüre dienen zur allgemeinen Information. Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Inbetriebnahme des Krans entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung und dem Traglasttabellenbuch.
11. Die Abbildungen enthalten auch Zubehör und Sonderausstattungen, die nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehören.

## Remarques

1. Les tableaux des charges sont calculés selon EN 13000.
2. Une vitesse de vent de 9 m/s (33 km/h) minimum, une surface de prise au vent de 1 m<sup>2</sup> par tonne ainsi qu'un coefficient de résistance au vent de la charge 1,2 sont pris en compte pour le calcul des tableaux de charge. Lorsque des charges ayant une surface de prise au vent et/ou un coefficient de résistance au vent plus élevé(e)(s) sont levées, la vitesse de vent maximale indiquée dans les tableaux de charge doit être réduite.
3. Forces de levage pour application de grue de montage (correspond à la classification de grues selon ISO 4301-1, groupe de grues A1).
4. Les charges sont indiquées en tonnes.
5. Le poids du crochet de levage resp. de la moufle à crochet est une partie de la charge et doit donc être déduit de la capacité de charge.
6. Les portées sont calculées à partir de l'axe de rotation.
7. Les longueurs indiquées pour la flèche télescopique sont des valeurs maximales et peuvent légèrement varier dans la réalité.
8. Les charges indiquées pour la flèche télescopique sont valables lorsque la fléchette pliante est démontée.
9. Charges données sous réserve de modification.
10. Les données de cette brochure sont données à titre informatif. Ces renseignements sont sans garantie. Les consignes relatives à la bonne mise en service de la grue sont disponibles dans le manuel d'utilisation et le manuel de tableaux de charge.
11. Les figures contiennent également des accessoires et des équipements spéciaux non inclus de série dans la livraison.

## Observaciones

1. Las tablas de carga se calculan según EN 13000.
2. En el cálculo de las tablas de carga se ha tenido en cuenta una velocidad del viento mínima de 9 m/s (33 km/h) y con respecto a la carga una superficie expuesta al viento de 1 m<sup>2</sup> por tonelada de carga y un coeficiente de la resistencia del viento de la carga de 1,2. A la hora de elevar cargas con superficies grandes expuestas al viento y/o coeficientes altos de la resistencia al viento hay que reducir las velocidades máx. del viento indicadas en las tablas de cargas.
3. Capacidades de carga para uso como grúa de montaje (de acuerdo con la clasificación de grúas conforme a la norma ISO 4301-1, grupo de grúas A1).
4. Las capacidades de carga se indican en toneladas.
5. El peso del gancho o de la pasteca está incluido en la carga y debe de ser restado de la capacidad de carga.
6. Los radios de trabajo deben de ser medidos desde el centro.
7. Las longitudes indicadas de la pluma son valores máximos y pueden diferir ligeramente.
8. Las capacidades de carga para la pluma telescópica son válidas con el plumín lateral desmontado.
9. Las capacidades de carga están sujetas a modificaciones.
10. Los datos de este folleto sirven de información general y están sujetos a modificaciones. Rogamos consulten las instrucciones sobre el correcto funcionamiento de la grúa en el manual y el listado de tablas de carga.
11. Las ilustraciones incluyen equipamiento adicional y especial, que no vienen de serie.

## Remarks

1. The load charts are calculated according to EN 13000.
2. For the calculation of the load charts at least a wind speed of 9 m/s (33 km/h) and regarding the load a sail area of 1 m<sup>2</sup> per ton load and a wind resistance coefficient of 1.2 on the load have been taken into account. For lifting of loads with large sail areas and/or high wind resistance coefficients the maximum wind speed as stated in the load charts has to be reduced.
3. The lifting capacities stated are valid for lifting operation only (corresponding with crane classification according to ISO 4301-1, crane group A1).
4. Lifting capacities are given in metric tons.
5. The weight of the hook blocks and hooks is part of the load and therefore it must be deducted from the lifting capacities.
6. Working radii are measured from the slewing centre.
7. The stated lengths of the telescopic boom are maximum values and may deviate slightly.
8. The lifting capacities given for the telescopic boom apply if the folding jib is removed.
9. Subject to modification of lifting capacities.
10. The data of this brochure serves only for general information. All information is provided without warranty. Instructions for the correct commissioning of the crane please take from the operation manual and the load chart book.
11. The pictures contain also accessories and special equipment not included in the standard scope of delivery.

## Note

1. Le tabelle sono calcolate secondo la norma EN 13000.
2. Per il calcolo delle tabelle di portata bisogna considerare una velocità minima del vento di 9 m/s (33 km/h) e relativamente al carico, una superficie esposta al vento di 1 m<sup>2</sup> per tonnellata sollevata e un coefficiente di resistenza al vento di 1,2 sul carico. Durante il sollevamento del carico con superficie esposta al vento molto vasta e/o coefficienti di resistenza del vento molto alti, la velocità massima del vento indicata nelle tabelle di portata deve essere ridotta.
3. Carichi massimi per l'impiego come gru da montaggi (corrisponde alla classificazione ISO 4301-1, gruppo A1).
4. Le portate sono indicate in tonnellate.
5. Il peso del gancio e/o del bozzello sono da considerarsi parte del carico, per cui sono da sottrarre dalle tabelle.
6. I raggi di lavoro sono misurati dal centro ralla.
7. Le lunghezze del braccio telescopico indicate sono valori di massima e possono discostarsi di poco.
8. Le tabelle di carico per il braccio telescopico sono valide con il falcone smontato.
9. Con riserva di modifiche delle portate.
10. I dati di questo prospetto sono utili come informazione generale. Tutte le indicazioni vengono fornite senza garanzia. Si prega di desumere le istruzioni per la messa in servizio della gru dal manuale di istruzioni per l'uso e dal manuale delle tabelle di carico.
11. Le illustrazioni contengono anche accessori ed equipaggiamento speciale che non appartengono alle dotazioni di serie.

## Замечания

1. Таблицы грузоподъемности рассчитаны согласно EN 13000.
2. При расчете таблиц грузоподъемности приняты минимальная скорость ветра 9 м/с (33 км/час), парусность (ветровая площадь) груза 1 кв. м на тонну поднимаемого груза и коэффициент воздушного сопротивления груза 1,2. При подъеме грузов с большей парусностью и/или с высоким коэффициентом воздушного сопротивления необходимо уменьшить указанное в таблицах грузоподъемности значение максимальной скорости ветра.
3. При использовании в качестве монтажного крана таблицы грузоподъемности отвечают требованиям ИСО 4301-1, группа крана А1.
4. Значения грузоподъемности даны в тоннах.
5. Вес грузового крюка и/или крюковой подвески является частью груза и поэтому должен быть вычтен из значения грузоподъемности.
6. Вылет измерен от центра вращения.
7. Указанные длины телескопической стрелы являются максимальными значениями и могут незначительно отличаться.
8. Грузоподъемность для телескопической стрелы действительна при демонтированном откидном удлинителе.
9. Возможно изменение значений грузоподъемности.
10. Данная брошюра предназначена для общего информирования. Все без исключения данные приведены без обязательств по их соблюдению. Инструкции по надлежащему вводу крана в эксплуатацию находятся в руководстве по эксплуатации и в таблицах грузоподъемности.
11. На иллюстрациях изображены комплектующие узлы и специальное оборудование, не относящиеся к объему серийных поставок.

# MyLiebherr

**Ihr einfacher Zugang in die digitale Liebherr-Servicewelt ist unser MyLiebherr-Portal.  
Profitieren Sie sofort von umfangreichen Service- und Zusatzleistungen für Ihre Mobil- und Raupenkrane.**

Our MyLiebherr portal is the easy way for you to access Liebherr's digital service world.  
Take advantage of extensive basic and additional services for your mobile and crawler cranes.

Avec notre portail MyLiebherr, accédez facilement à l'univers numérique du service de Liebherr.  
Bénéficiez dès maintenant d'un service global et de prestations complémentaires pour vos grues mobiles et sur chenilles.

Il vostro accesso semplice al mondo dell'assistenza Liebherr digitale è il nostro portale MyLiebherr.  
Approfittate subito dei numerosi servizi e prestazioni aggiuntive per le vostre gru mobili e cingolate.

Su acceso al universo de servicios de Liebherr digital es muy fácil con el portal MyLiebherr.  
Disfrute de un servicio completo y de servicios adicionales para sus grúas móviles y sobre orugas.

Портал MyLiebherr – простой доступ к цифровому миру сервиса Liebherr. Пользуйтесь преимуществами широкого спектра сервисных и дополнительных услуг для мобильных и гусеничных подъемных кранов уже сейчас.



## One portal, all services MyLiebherr



Planning

**Crane Finder**



Operations

**Performance**



Planning

**Crane Planner 2.0**



Operations

**Documents**



Maintenance

**Spare Parts Catalogue**



Planning

**LICCON Work Planner**



Training

**Digital Crane Operator**



Maintenance

**Parts Shop**

Änderungen vorbehalten · Subject to modification · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Salvo modificaciones · Возможны изменения

Liebherr-Werk Echingen GmbH · Postfach 1361 · 89582 Echingen, Germany  
Phone +49 73 91 5 02-0 · www.liebherr.com

MyLiebherr



Printed in Germany (1)  
lwe-tq-304-00-defisr05-2024